Ship Inspections Fatality File – Spanish



ACCIDENTE MORTAL DURANTE LA INSPECCIÓN DE UN ALMACÉN DE CADENAS

Durante la inspección rutinaria del almacén de cadenas con cadena a bordo de un arrastrero de popa, un miembro de un equipo de inspección se desmayó durante la inspección y murió poco después. Un segundo miembro se desmayó durante la operación de rescate, pero se recuperó.

Uno de los miembros había entrado en el almacén de cadenas a través de una boca de acceso en cubierta y había comenzado la inspección a unos 2 metros por debajo de la cubierta. El almacén de cadenas es de tipo rectangular y la cadena descansa sobre un fondo perforado por encima del fondo almacén. Los otros dos miembros del equipo permanecieron en cubierta. Al cabo de unos minutos se observó a la persona que estaba en el almacén de cadenas tumbada aparentemente inconsciente en un rincón. Un segundo miembro del equipo bajó inmediatamente a rescatarla y envió al tercer miembro del equipo a pedir ayuda. Durante este primer intento de rescate también se desmayó el segundo miembro del equipo.

Se prestaron los primeros auxilios en cuanto los dos hombres fueron sacados del casillero de cadenas y de camino al hospital. Sin embargo, no se pudo salvar la vida del miembro que entró primero en el cadenero.

La causa inmediata de este trágico accidente fue la falta de oxígeno en el cubrecadena, probablemente provocada por el proceso de corrosión en curso a lo largo del tiempo y la atmósfera estancada en el cubrecadena.

La boca de acceso al almacén de cadenas se había abierto unas horas antes de la inspección, pero la tapa se había vuelto a colocar sin apretar para evitar que alguien tropezara con el pañol. Los tubos de la cadena que conducen al almacén se habían cerrado provisionalmente con cemento para impedir la entrada de agua de mar. Al parecer, el ancla no se había utilizado en los últimos 4 ó 5 años.

Incidentes como éste subrayan la importancia de lo siguiente:

- La inspección de espacios como pañoles de cadenas, ataguías, etc. puede representar peligros similares a la inspección de tanques de lastre en lo que respecta a atmósferas peligrosas y debe realizarse con el mismo cuidado.
- Los espacios cerrados deben ventilarse adecuadamente y debe verificarse que es seguro entrar en ellos antes de hacerlo. Deberán aplicarse medios de ventilación forzada cuando sea necesario, también durante la inspección.

- La atmósfera debe controlarse también durante la inspección mediante un medidor portátil que emita una alarma acústica en caso de atmósfera insegura.
- Un equipo de dos personas debe llevar a cabo la inspección de los espacios cerrados. A la entrada del espacio debe haber una guardia de seguridad de al menos una persona con medios para comunicarse con el equipo de inspección dentro del espacio, así como con el oficial responsable de guardia a bordo en caso de emergencia.
- El equipo de rescate, incluido el aparato de respiración, debe estar disponible en la entrada del espacio en caso de emergencia.
- El contenido de oxígeno en una atmósfera normal es del 20,94% en volumen. No se debe entrar en espacios cerrados a menos que el contenido de oxígeno se aproxime a este valor.